



**A8-0221/2015**

30.6.2015

## **PRANEŠIMAS**

dėl Tarybos pozicijos dėl Europos Sąjungos 2015 finansinių metų Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projekto, III skirsnis – Komisija, pridedamas prie Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos strateginių investicijų fondo, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1291/2013 ir (ES) Nr. 1316/2013, pasiūlymo  
(09876/2015 – C8-0172/2015 – 2015/2011(BUD))

Biudžeto komitetas

Pranešėja: Eider Gardiazabal Rubial

## TURINYS

	<b>Psl.</b>
PASIŪLYMAS DĒL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS .....	3
PRAMONĖS, MOKSLINIŲ TYRIMŲ IR ENERGETIKOS KOMITETONUOMONĖ.....	6
TRANSPORTO IR TURIZMO KOMITETO NUOMONĖ.....	16
REGIONINĖS PLĖTROS KOMITETO NUOMONĖ.....	27
GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI .....	30

## PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS

**dėl Tarybos pozicijos dėl Europos Sąjungos 2015 finansinių metų Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projekto, III skirsnis – Komisija, pridedamas prie Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos strateginių investicijų fondo, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1291/2013 ir (ES) Nr. 1316/2013, pasiūlymo (09876/2015 – C8-0172/2015 – 2015/2011(BUD))**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 106a straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002<sup>1</sup>, ypač į jo 41 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2015 finansinių metų bendrąjį biudžetą, galutinai priimtą 2014 m. gruodžio 17 d.<sup>2</sup>,
- atsižvelgdamas į Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektą, susijusį su DFP reglamento pakeitimais, galutinai priimtą 2015 m. balandžio 28 d.<sup>3</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratom) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa<sup>4</sup>,
- atsižvelgdamas į 2015 m. balandžio 21 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratom) Nr. 2015/623, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa<sup>5</sup>,
- atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo<sup>6</sup>,
- atsižvelgdamas į Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektą, kurį Komisija priėmė 2015 m. sausio 13 d. (COM(2015)0011),
- atsižvelgdamas į 2015 m. birželio 26 d. priimtą ir tą pačią dieną Europos Parlamentui perduotą Tarybos poziciją dėl Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projekto (09876/2015 – C8-0172/2015),
- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos strateginių investicijų fondo, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1291/2013

---

<sup>1</sup> OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

<sup>2</sup> OL L 69, 2015 3 13, p. 1.

<sup>3</sup> OL L ...

<sup>4</sup> OL L 347, 2013 12 20, p. 884.

<sup>5</sup> OL L 103, 2015 4 22, p. 1.

<sup>6</sup> OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

- ir (ES) Nr. 1316/2013, Komisijos priimtą 2015 m. sausio 13 d. (COM(2015) 0010),
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 88 ir 91 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą ir Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto, Transporto ir turizmo komiteto ir Regioninės plėtros komiteto nuomones (A8-0221/2015),
- A. kadangi taisomuoju biudžetu Nr. 1/2015 siekiama perkelti būtinus pakeitimus į biudžeto nomenklatūrą laikantis teisėkūros susitarimo dėl Europos strateginių investicijų fondo (ESIF) nuostatų ir numatyti būtiną lėšų perkėlimą siekiant gauti 1 360 mln. EUR įsipareigojimų asignavimų ir 10 mln. EUR mokėjimų asignavimų;
- B. kadangi garantijų fondo atidėjiniams 2015 m. bendra 1 350 mln. EUR suma, skirta įsipareigojimų asignavimams, perkelta iš Europos infrastruktūros tinklų priemonės (790 mln. EUR), programos „Horizontas 2020“ (70 mln. EUR) ir ITER (490 mln. EUR);
- C. kadangi Komisija ketina kompensuoti ITER sumažintas lėšas skirdama atitinkamai didesnes sumas per 2018–2020 m. laikotarpį;
- D. kadangi po 10 mln. EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sudarantys atidėjiniai Europos investavimo konsultacijų centrui visi gauti perkėlus lėšas iš ITER (biudžeto straipsnis 08 04 01 02);
- E. kadangi visi papildomi asignavimai ESIF įgyvendinti, kuriuos sudaro įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimai, gauti tik perkėliant lėšas, taigi bendros 2015 m. biudžeto įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumos liko nepakeistos;
1. atkreipia dėmesį į Komisijos pateiktą Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektą ir į Tarybos poziciją dėl jo;
  2. džiaugiasi, jog dėl visų institucijų sprendimo užtikrinti, kad ESIF pradėtų veikti kuo greičiau, buvo galima greitai pasiekti susitarimą dėl šio fondo; nors derybų rezultatai geresni nei pirminis Komisijos pasiūlymas, apgailestauja dėl neigiamo poveikio programai „Horizontas 2020“ ir Europos infrastruktūros tinklų priemonei;
  3. primena Sąjungos biudžeto papildomos naudos, sutelkiant lėšas ir užtikrinant didelę Europos struktūrinių ir investicijų fondų bei ESIF sąveiką, kartu stiprinant Sąjungos įnašų didinamąjį poveikį, užtikrinimo funkciją; pritaria tam, kad būtų mobilizuoti papildomi privačiojo ir viešojo finansavimo šaltiniai siekiant finansuoti su Europos lygmens tikslais susijusias investicijas, ypač skirtas tarpvalstybiniais uždaviniais spręsti tokiose srityse kaip energetika, aplinka ir transporto infrastruktūra;
  4. džiaugiasi, kad papildoma 1 mln. EUR suma, palyginti su pradiniu Komisijos pasiūlymu, bus finansuojama panaudojant bendrąjį DFP įsipareigojimų maržą, susidariusią iš maržos, paliktos 2014 ir 2015 m. biudžetuose, ir taip bus perkelta mažiau lėšų iš Europos infrastruktūros tinklų priemonės ir programos „Horizontas 2020“; primena, kad, vadovaujantis DFP reglamento 14 straipsnio nuostatomis, bendrosios DFP įsipareigojimų maržos ištekliais bus galima naudotis tik nuo 2016 m.;

5. vis dėlto apgailestauja, kad apskritai perkeliama lėšos iš Europos infrastruktūros tinklų priemonės ir programos „Horizontas 2020“, nes tai yra pagrindinės užimtumo ir ekonomikos augimo Europoje programos; todėl ketina kompensuoti šias perkeltas lėšas vykdant būsimas metines biudžeto sudarymo procedūras;
6. nurodo, kad investicijos į mokslinius tyrimus ir transportą yra labai svarbios norint sustiprinti Sąjungos biudžeto vaidmenį ir tikslą skatinti augimą, konkurencingumą ir užimtumą bei įgyvendinti strategijos „Europa 2020“ tikslus; šiuo požiūriu primena, kad programa „Horizontas 2020“ ir Europos infrastruktūros tinklų priemonės (EITP) programa 1a išlaidų kategorijoje „Konkurencingumas augimui ir darbo vietų kūrimui skatinti“ yra įrašytos kaip vienos svarbiausių programų;
7. patvirtina savo pasirengimą priimti Tarybos pakeistą taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektą, laikydamasis teisėkūros susitarimo dėl ESIF ir atsižvelgdamas į tai, kad yra suinteresuotas, jog ESIF pradėtų veikti kuo greičiau;
8. taigi patvirtina Tarybos poziciją dėl taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projekto;
9. paveda Pirmininkui paskelbti, kad Taisomasis biudžetas Nr. x/2015 yra galutinai priimtas ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
10. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Audito Rūmams ir nacionaliniams parlamentams.

15.4.2015

## **PRAMONĖS, MOKSLINIŲ TYRIMŲ IR ENERGETIKOS KOMITETU NUOMONĖ**

pateikta Biudžeto komitetui

dėl taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projekto. Europos strateginių investicijų fondas (ESIF) (2015/2011(BUD))

Nuomonės referentė: Kathleen Van Brempt

### **PASIŪLYMAI**

Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas ragina atsakingą Biudžeto komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos įtraukti šiuos pasiūlymus:

1. palankiai vertina Komisijos pasiūlymą dėl Europos strateginių investicijų fondo (ESIF); primena, kad reikia remti strategines investicijas, turinčias didelę ekonominę ir visuomeninę pridėtinę vertę, skatinti tvarias inovacijas, kvalifikaciją ir vietines darbo vietas, didinti ES konkurencingumą ir prisidėti prie Sąjungos pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategijos;
2. itin susirūpinęs dėl to, kad 2015 m. bendrojo biudžeto Taisomojo biudžeto Nr. 1 projekte (DAB 1/2015) labai sumažinti įsipareigojimų asignavimai; atsižvelgdamas į tai, primena išsamias derybas, kurios vyko prieš patvirtinant programą „Horizontas 2020“ ir Europos infrastruktūros tinklų priemonę (EITP), ir pasiektą labai subtilią visų suinteresuotųjų šalių interesų pusiausvyrą; reiškia susirūpinimą dėl to, kad ši itin sunkiai pasiekta pusiausvyra bus pažeista, jei bus priimti Komisijos pasiūlyme numatyti sumažinimai;
3. primena, kad daugiametės programos „Horizontas 2020“ ir EIPT yra labai svarbios siekiant strategijos „Europa 2020“ tikslų, taigi ir užtikrinant stabilų ES augimą, ir atkreipia dėmesį į pridėtinę vertę, kurią gali teikti ES programos;
4. primena, kad programų „Horizontas 2020“ ir EIPT 2015 m. biudžetas buvo laikomas visiškai minimaliu, jei norima vykdyti ES įsipareigojimus, ir kad 2015 m. biudžetas buvo labai sumažintas jau jo rengimo etapu;
5. mano, kad dėl persikirstymo iš 1a išlaidų kategorijos programų turi būti sprendžiama vykdant įprastą metinę biudžeto sudarymo procedūrą, atsižvelgiant į ESIF ir 1a išlaidų kategorijos daugiamečių programų įgyvendinimą;
6. pažymi, kad tai ES garantijų fondo įsteigimas ESIF reglamentu nėra teisinė ESIF

įsigaliojimo ir veikimo prielaida;

7. mano, kad nėra būtina iš anksto nuspręsti dėl garantijų fondo finansavimo plano priimančiam įsipareigojimams; mano, kad ES garantijų fondo tikslinė suma bus pasiekta laipsniškai tvirtinant garantijų fondui skirtus biudžeto įsipareigojimų asignavimus, dėl kurių nusprendžiama vykdant metinę biudžeto sudarymo procedūrą ir tinkamai atsižvelgiant į turimus išteklius.

## Taisomojo biudžeto Nr. 1 projekto pakeitimai 2015 m. bendrasis biudžetas

### 1 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 1a – Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 02 04 02 01								
Eilutės pavadinimas: Pirmavimas kosmoso srityje								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	176 847 152	113 594 175	-11 000 000		11 000 000		176 847 152	113 594 175
<i>Rezervas</i>								

### - PAGRINDIMAS -

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

### 2 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 1a – Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 02 04 02 03								
Eilutės pavadinimas: Mažųjų ir vidutinių įmonių (MVI) inovacijų didinimas								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	35 905 989	17 650 787	-1 800 000		1 800 000		35 905 989	17 650 787
<i>Rezervas</i>								



**- PAGRINDIMAS -**

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

### 3 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 1a – Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 02 04 03 01								
Eilutės pavadinimas: Efektyviai išteklius naudojančios ir klimato kaitai atsparios ekonomikos sukūrimas ir tvaraus žaliavų tiekimo užtikrinimas								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	77 604 264	30 583 047	-3 700 000		3 700 000		77 604 264	30 583 047
Rezervas								

#### - PAGRINDIMAS -

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

### 4 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 1a – Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 02 04 03 02								
Eilutės pavadinimas: Saugios Europos visuomenės kūrimas								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	153 235 857	51 650 398	-7 500 000		7 500 000		153 235 857	51 650 398
Rezervas								

#### - PAGRINDIMAS -

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

## 5 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ**: Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

**III SKIRSNIS**: Komisija

Išlaidų kategorija: 1a – Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 10 02 01								
Eilutės pavadinimas: Programa „Horizontas 2020“ — Vartotojų interesus atitinkanti mokslinė ir techninė parama Sąjungos politikos kryptims								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	35 127 845	27 961 643	-11 000 000		11 000 000		35 127 845	27 961 643
<i>Rezervas</i>								

### - PAGRINDIMAS -

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

## 6 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ**: Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

**III SKIRSNIS**: Komisija

Išlaidų kategorija: 1a – Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 15 03 05								
Eilutės pavadinimas: Europos inovacijos ir technologijos institutas – Aukštojo mokslo, mokslinių tyrimų ir inovacijų trikampio integravimas								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	278 782 375	227 988 790	-25 000 000		25 000 000		278 782 375	227 988 790
<i>Rezervas</i>								

### - PAGRINDIMAS -

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.



## 7 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 1a – Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 32 02 01 01								
Eilutės pavadinimas: Tolesnės energijos vidaus rinkos integracijos ir elektros energijos bei dujų tinklų tarpvalstybinio sąveikumo didinimas								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	145 554 000	14 631 591	-30 000 000		30 000 000		145 554 000	14 631 591
<i>Rezervas</i>								

**- PAGRINDIMAS -**

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

## 8 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 1a – Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 32 02 01 02								
Eilutės pavadinimas: Sąjungos tiekimo saugumo didinimas								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	145 554 000	14 631 591	-30 000 000		30 000 000		145 554 000	14 631 591
<i>Rezervas</i>								

**- PAGRINDIMAS -**

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

## 9 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 1a – Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 32 02 01 03								
Eilutės pavadinimas: Indėlis į tvarų vystymąsi ir aplinkos apsaugą								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	145 554 000	14 631 591	-30 000 000		30 000 000		145 554 000	14 631 591
<i>Rezervas</i>								

### - PAGRINDIMAS -

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

## 10 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 1a – Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 32 04 03 01								
Eilutės pavadinimas: Perėjimo prie patikimos, tvarios ir konkurencingos energijos sistemos užtikrinimas								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	337 988 791	133 691 606	-10 000 000		10 000 000		337 988 791	133 691 606
<i>Rezervas</i>								

### - PAGRINDIMAS -

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

## GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

<b>Priėmimo data</b>	14.4.2015
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+:                 62 -:                 2 0:                 0
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Zigmantas Balčytis, Bendt Bendtsen, Jerzy Buzek, Soledad Cabezón Ruiz, Philippe De Backer, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Peter Eriksson, Fredrick Federley, Ashley Fox, Adam Gierek, Theresa Griffin, András Gyürk, Roger Helmer, Hans-Olaf Henkel, Dawid Bohdan Jackiewicz, Kaja Kallas, Barbara Kappel, Seán Kelly, Jeppe Kofod, Miapetra Kumpula-Natri, Janusz Lewandowski, Paloma López Bermejo, Ernest Maragall, Edouard Martin, Angelika Mlinar, Csaba Molnár, Nadine Morano, Dan Nica, Aldo Patriciello, Morten Helveg Petersen, Miroslav Poche, Miloslav Ransdorf, Michel Reimon, Herbert Reul, Paul Rübig, Algirdas Saudargas, Jean-Luc Schaffhauser, Neoklis Sylikiotis, Antonio Tajani, Dario Tamburrano, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Claude Turmes, Miguel Urbán Crespo, Vladimir Urutchev, Adina-Ioana Vălean, Kathleen Van Brempt, Henna Virkkunen, Martina Werner, Hermann Winkler, Anna Záborská, Flavio Zanonato
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai</b>	José Blanco López, Simona Bonafè, Lefteris Christoforou, Eugen Freund, Michèle Rivasi, Maria Spyragi, Marco Zullo
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (200 straipsnio 2 dalis)</b>	Daniela Aiuto, Enrique Calvet Chambon, Stanisław Ożóg, Helga Stevens

14.4.2015

## TRANSPORTO IR TURIZMO KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Biudžeto komitetui

dėl 2015 m. bendrojo biudžeto Taisomojo biudžeto Nr. 1 projekto  
(2015/2011(BUD))

Nuomonės referentai: Inés Ayala Sender ir Dominique Riquet

### PASIŪLYMAI

Transporto ir turizmo komitetas ragina atsakingą Biudžeto komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos įtraukti šiuos pasiūlymus:

1. palankiai vertina Komisijos pasiūlymą dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas Europos strateginių investicijų fondas (ESIF) – papildoma investicijų Europoje skatinimo priemonė; atkreipia dėmesį į tai, kad būtina sukurti ESIF garantijų fondo biudžeto struktūrą;
2. nurodo, kad investicijos į transportą yra labai svarbios norint sustiprinti ES biudžeto vaidmenį ir tikslą skatinti augimą, konkurencingumą ir užimtumą ir įgyvendinti strategijos „Europa 2020“ tikslus; šiuo požiūriu primena, kad programa „Horizontas 2020“ ir Europos infrastruktūros tinklų priemonės (EITP) programa 1a išlaidų kategorijoje „Konkurencingumas augimui ir darbo vietų kūrimui skatinti“ yra įrašytos kaip vienos svarbiausių programų;
3. atkreipia dėmesį į tai, kad Komisija Taisomajame biudžete Nr. 1/2015 pasiūlė 45 proc. nuo 1 558 525 000 iki 858 525 000 EUR sumažinti į tris su EITP transporto projektais susijusias biudžeto eilutes įrašytų įsipareigojimų asignavimų kiekį; pažymi, kad siūloma 90 000 000 EUR sumažinti EITP energetikos projektams ir 70 000 000 EUR – programos „Horizontas 2020“ projektams skirtų įsipareigojimų asignavimų kiekį;
4. primena, kad biudžeto valdymo institucija, remdamasi Komisijos pasiūlymu, 2014 m. gruodžio mėn. patvirtino ES 2015 m. bendrąjį biudžetą; atkreipia dėmesį į tai, kad 2015 m. sausio mėn. Komisija pasiūlė 45 proc. sumažinti į tris su EITP transporto projektais susijusias biudžeto eilutes įrašytų lėšų kiekį teigdama, kad šis sumažinimas nepakenks 2015 m. planuojamai EITP veiklai;
5. primena, kad EITP ir programa „Horizontas 2020“ įsigaliojo 2014 m. sausio 1 d. remiantis plačiu ES institucijų ir suinteresuotųjų subjektų susitarimu ir jos sudaro galimybes



naudotis novatoriškais finansinėmis priemonėmis siekiant, kai įmanoma, sukurti sverto poveikį; atkreipia dėmesį į tai, kad dotacijas pakeičiant novatoriškais finansinėmis priemonėmis *de facto* pakeičiamas intervencijos pobūdis, nes paramos gavėjai nėra tie patys;

6. mano, kad ESIF garantijų fondas visų pirma turėtų būti finansuojamas nepaskirstytais ES biudžeto ištekliais ir kad biudžeto valdymo institucija, vykdydama metines biudžeto procedūras, turi atlikti atitinkamus patikslinimus tam, kad būtų galima finansuoti garantijų fondą; ragina Komisiją šiuo klausimu pateikti atitinkamų pasiūlymų.

# 2015 m. bendrojo biudžeto Taisomasis biudžetas Nr. 1

## 1 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pranešėjai

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 06. Mobilumas ir transportas								
Eilutės nr.: 06 02 01 01								
Eilutės pavadinimas: Kliūčių šalinimas, geležinkelių sąveikumo didinimas, trūkstumų jungčių sukūrimas ir tarpvalstybinių atkarpų patobulinimas								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Naujos sumos	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	1 246 820 000	463 983 806	-560 300 000		560 300 000		1 246 820 000	463 983 806
Rezervos								

### - PAGRINDIMAS -

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

## 2 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pranešėjai

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 06. Mobilumas ir transportas								
Eilutės nr.: 06 02 01 02								
Eilutės pavadinimas: Tvarių ir efektyvių transporto sistemų užtikrinimas								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Naujos sumos	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	77 926 250	32 970 282	-34 900 000		34 900 000		77 926 250	32 970 282
Rezervas								

### - PAGRINDIMAS -

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

### 3 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pranešėjai

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 06. Mobilumas ir transportas								
Eilutės nr.: 06 02 01 03								
Eilutės pavadinimas: Transporto rūšių integracijos bei sujungimo optimizavimas ir sąveikos padidinimas								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Naujos sumos	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	233 778 750	89 137 637	-104 800 000		104 800 000		233 778 750	89 137 637
Rezervas								

#### - PAGRINDIMAS -

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

### 4 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pranešėjai

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 1a. Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 02 04 02 01								
Eilutės pavadinimas: Pirmavimas kosmoso srityje								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	176 847 152	113 594 175	-11 000 000		11 000 000		176 847 152	113 594 175
Rezervas								

#### - PAGRINDIMAS -

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

## 5 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pranešėjai

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 1a. Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 02 04 02 03								
Eilutės pavadinimas: Inovacijų mažosiose ir vidutinėse įmonėse (MVI) didinimas								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	35 905 989	17 650 787	-1 800 000		1 800 000		35 905 989	17 650 787
Rezervas								

### - PAGRINDIMAS -

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

## 6 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pranešėjai

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 1a. Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 02 04 03 01								
Eilutės pavadinimas: Efektyviai išteklius naudojančios ir klimato kaitai atsparios ekonomikos kūrimas ir tvarus žaliavų tiekimas								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	77 604 264	30 583 047	-3 700 000		3 700 000		77 604 264	30 583 047
Rezervas								

### - PAGRINDIMAS -

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

## 7 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pranešėjai

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 1a. Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 02 04 03 02								
Eilutės pavadinimas: Saugios Europos šalių visuomenės užtikrinimo skatinimas								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	153 235 857	51 650 398	-7 500 000		7 500 000		153 235 857	51 650 398
Rezervas								

**- PAGRINDIMAS -**

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

## 8 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pranešėjai

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 1a. Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 10 02 01								
Eilutės pavadinimas: Programa „Horizontas 2020“ — Vartotojų interesus atitinkanti mokslinė ir techninė parama Sąjungos politikos kryptims								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	35 127 845	27 961 643	-11 000 000		11 000 000		35 127 845	27 961 643
Rezervas								

**- PAGRINDIMAS -**

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

## 9 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pranešėjai

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 1a. Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 15 03 05								
Eilutės pavadinimas: Europos inovacijos ir technologijos institutas – Aukštojo mokslo, mokslinių tyrimų ir inovacijų trikampio integravimas								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	278 782 375	227 988 790	-25 000 000		25 000 000		278 782 375	227 988 790
Rezervas								

### - PAGRINDIMAS -

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

## 10 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pranešėjai

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 1a. Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 32 02 01 01								
Eilutės pavadinimas: Tolesnės energijos vidaus rinkos integracijos ir elektros energijos bei dujų tinklų tarpvalstybinio sąveikumo didinimas								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	145 554 000	14 631 591	-30 000 000		30 000 000		145 554 000	14 631 591
Rezervas								

### - PAGRINDIMAS -

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

## 11 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pranešėjai

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 1a. Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 32 02 01 02								
Eilutės pavadinimas: Sąjungos energijos tiekimo saugumo didinimas								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	145 554 000	14 631 591	-30 000 000		30 000 000		145 554 000	14 631 591
<i>Rezervas</i>								

### - PAGRINDIMAS -

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

## 12 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pranešėjai

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 1a. Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 32 02 01 03								
Eilutės pavadinimas: Indėlis į tvarų vystymąsi ir aplinkos apsaugą plėtojant infrastruktūrą								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	145 554 000	14 631 591	-30 000 000		30 000 000		145 554 000	14 631 591
<i>Rezervas</i>								

### - PAGRINDIMAS -

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.



## 13 PAKEITIMAS

**PATEIKĖ:** Pranešėjai

**III SKIRSNIS:** Komisija

Išlaidų kategorija: 1a. Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti								
Eilutės nr.: 32 04 03 01								
Eilutės pavadinimas: Perėjimo prie patikimos, tvarios ir konkurencingos energijos sistemos užtikrinimas								
	2015 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projektas		Pakeitimas		Nauja suma	
	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
Asignavimai	337 988 791	133 691 606	-10 000 000		10 000 000		337 988 791	133 691 606
<i>Rezervas</i>								

### - PAGRINDIMAS -

Vėl įrašomos 2015 m. biudžete numatytos sumos.

## GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

<b>Priėmimo data</b>	14.4.2015
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+ :            41 - :            3 0 :            0
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Daniela Aiuto, Lucy Anderson, Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Deirdre Clune, Michael Cramer, Luis de Grandes Pascual, Andor Deli, Karima Delli, Isabella De Monte, Ismail Ertug, Jacqueline Foster, Bruno Gollnisch, Dieter-Lebrecht Koch, Stelios Kouloglou, Merja Kyllönen, Miltiadis Kyrkos, Bogusław Liberadzki, Peter Lundgren, Georg Mayer, Gesine Meissner, Cláudia Monteiro de Aguiar, Renaud Muselier, Jens Nilsson, Markus Pieper, Salvatore Domenico Pogliese, Tomasz Piotr Poręba, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Dominique Riquet, Massimiliano Salini, David-Maria Sassoli, Claudia Schmidt, Claudia Tapardel, Keith Taylor, Pavel Telička, István Ujhelyi, Wim van de Camp, Kosma Złotowski
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai</b>	Rosa D'Amato, Markus Ferber, Olga Sehnalová, Patricija Šulin
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (200 straipsnio 2 dalis)</b>	Elżbieta Katarzyna Łukacijewska

27.3.2015

## REGIONINĖS PLĖTROS KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Biudžeto komitetui

dėl Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projekto: Europos strateginių investicijų fondas (ESIF) (2015/2011(BUD))

Nuomonės referentas: Lambert van Nistelrooij

### PASIŪLYMAI

Regioninės plėtros komitetas ragina atsakingą Biudžeto komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos įtraukti šiuos pasiūlymus:

1. atkreipia dėmesį į Komisijos pasiūlymą dėl Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projekto, kuriame siūloma finansuoti garantijų fondą ir numatyti galimybę reikalauti ES garantijos, taip pat į biudžetą įtraukti asignavimus, susijusius su konsultacinės paramos teikimu, kaip numatyta pasiūlyme dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos strateginių investicijų fondo (ESIF); tačiau yra tvirtai įsitikinęs, kad ES garantijai finansuoti reikėtų rasti kitų (įsipareigojimų asignavimų) šaltinių kartu su tais, kuriuos Komisija pasiūlė Taisomojo biudžeto Nr. 1/2015 projekte; griežtai prieštarauja įsipareigojimų asignavimų perskyrimui iš programos „Horizontas 2020“ ir Europos infrastruktūros tinklų priemonės 2015 m. Sąjungos biudžete; primena, kad Taisomasis biudžetas Nr. 1/2015 neturi būti priimamas kartu su ESIF reglamentu;
2. primena Sąjungos biudžeto papildomos naudos, sutelkiant lėšas ir didinant Sąjungos lėšų panaudojimo poveikį, užtikrinimo funkciją; pritaria tam, kad būtų mobilizuoti papildomi privačiojo ir viešojo finansavimo šaltiniai siekiant finansuoti su Europos lygmens tikslais susijusias investicijas, ypač skirtas tarpvalstybiniais uždaviniais spręsti tokiose srityse kaip energetika, aplinka ir transporto infrastruktūra;
3. atsižvelgdamas į tai pabrėžia, kad svarbu naudotis finansinėmis priemonėmis siekiant patenkinti realius poreikius ir pritraukti papildomą finansavimą, ypač iš privačiojo sektoriaus šaltinių;
4. visgi pabrėžia, kad būtina užtikrinti finansinių priemonių ar kitų mechanizmų skaidrumą, atskaitomybę ir patikrą, kai tai susiję su Sąjungos biudžeto ir, visų pirma, ESIF lėšų naudojimu; primena, kad būtina išsamiai ir reguliariai vertinti, kaip šios priemonės veikia ir prisideda kuriant naujas darbo vietas ir įgyvendinant Sąjungos pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategiją;

5. taip pat itin pabrėžia, kad svarbu išvengti lėšų panaudojimo dubliavimosi ar kartojimo; todėl ragina užtikrinti kuo didesnę įvairių finansavimo šaltinių, kuriais naudojantis siekiama skatinti naujų darbo vietų kūrimą, augimą ir ekonominį vystymąsi, sąveiką ir koordinavimą; mano, kad konsultacinių paslaugų teikimas naudojantis ESIF neturėtų trukdyti teikti naudojantis esamomis struktūromis skiriamos specifinės paramos, visų pirma vykdant sanglaudos politiką;
6. pabrėžia, kad Parlamentas turi įtvirtinti savo, kaip visavertės vienos iš biudžeto valdymo institucijų ir vienos iš teisėkūros institucijų, teisę užtikrindamas, viena vertus, skaidrumą ir atskaitomybę ir, kita vertus, koordinavimą ir sąveiką siūlomam ESIF vykdant veiklą;
7. pabrėžia, kad reikėtų plėtoti ESIF, Europos struktūrinių ir investicijų fondų, išlaidų moksliniams tyrimams, naujovėms ir transportui sąveiką, visais atvejais užtikrinant programų ir projektų aukštą kokybę.

## GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

<b>Priėmimo data</b>	26.3.2015
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+ :            30 - :            5 0 :            4
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Pascal Arimont, José Blanco López, Franc Bogovič, Victor Boștinaru, Mercedes Bresso, Andrea Cozzolino, Rosa D'Amato, Michela Giuffrida, Anna Hedh, Krzysztof Hetman, Ivan Jakovčić, Constanze Krehl, Andrew Lewer, Louis-Joseph Manscour, Martina Michels, Iskra Mihaylova, Andrey Novakov, Younous Omarjee, Stanislav Polčák, Fernando Ruas, Monika Smolková, Ruža Tomašić, Monika Vana, Matthijs van Miltenburg, Lambert van Nistelrooij, Derek Vaughan
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai</b>	Isabella Adinolfi, Martina Anderson, Enrique Calvet Chambon, Salvatore Cicu, Andor Deli, Elena Gentile, Ivana Maletić, James Nicholson, Jan Olbrycht, Bronis Ropė, Julie Ward, Milan Zver
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (200 straipsnio 2 dalis)</b>	Daniela Aiuto

## GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

<b>Priėmimo data</b>	23.6.2015
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+: 27 -: 5 0: 5
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Nedzhmi Ali, Jonathan Arnott, Jean Arthuis, Richard Ashworth, Reimer Böge, Lefteris Christoforou, Jean-Paul Denanot, Gérard Deprez, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Iris Hoffmann, Monika Hohlmeier, Bernd Kölmel, Zbigniew Kuźmiuk, Vladimír Maňka, Ernest Maragall, Sophie Montel, Siegfried Mureşan, Liadh Ní Riada, Jan Olbrycht, Younous Omarjee, Paul Rübig, Patricija Šulin, Eleftherios Synadinos, Paul Tang, Isabelle Thomas, Monika Vana, Daniele Viotti
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai</b>	Janusz Lewandowski, Ivan Štefanec, Nils Torvalds, Derek Vaughan, Tomáš Zdechovský
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (200 straipsnio 2 dalis)</b>	Tiziana Beghin, Marco Zullo